

Библиотека
Прозна ишовања

Наслов оригинала
Abby Hanlon
Dory Fantasmagory: Head in the Clouds



Copyright © 2018 by Abby Hanlon
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.
This edition published by arrangement with Dial Books for Young Readers, an imprint of Penguin Young Readers Group, a division of Penguin Random House LLC

© 2025 за српски језик Одисеја

Аби Хенлон

ДОРА

ГЛАВА У ОБЛАЦИМА

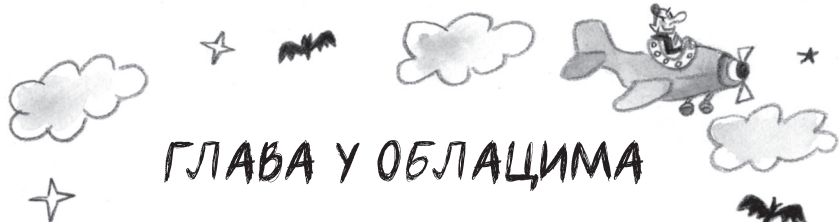


С енглеског превела
Сандра Бакић Топаловић

Одисеја
Београд, 2025.

За Ајву, Александру
и Хенрија





ГЛАВА У ОБЛАЦИМА



Ако ти је глава у облацима,
то значи да су ти мисли одлутале далеко
и да си у свом свету, да сањариш
или живиш у свету маште.





Господин
Крцко, моја
добра вила

Госпођа Ждерих
Крекерих, моја
супарница

Хао, ја
сам Дора.

СТВАРНИ
СВЕТ

Розабела
Џорџ

ДОРИН СВЕТ



ПРВО ПОГЛАВЉЕ

ТРОНТАВИ КАПУТИЋ

Зовем се Дора, али ме већина људи зове Нева-
љалица. Имам супарницу госпођу Ждерић Креке-
рић – можда сте чули за њу.

Покушавала је да ме ухвати
и одведе у своју пећину.

Али, данас имам већи
проблем од госпође
Ждерић Крекерић.

Овај капутић.



Моја мама каже: „Ох! Не могу да верујем колико је слadak! Дивно ти стоји!”

„Тронтав је”, кажем ја.

„Леп је и удобан”, каже она.

„Сав је пуфнаст и тронтав!”, заплачем.

„То је диван капутић”, каже она и пољуби ме.

„Неко га је напунио јастуцима. Зато је тако ТРОНТАВ! Нећу да га носим!”

„Ма дај, престани”, каже моја мама. „Носићеш га, Неваљалице. Не занима ме. Напољу је ледено.”

„ЈАСТУЦИ!

Тронтави јастуци!”

„Доста с тим јастуцима. Носићеш га.”

„Стално ме тераш да носим тронтаве јастуке!!!”



„Хајде, пуфнице”, каже мој
старији брат Лука. „Крећемо.”



„Хеј, па то је мој стари капут“,
каже моја старија сестра Виолета.
„Мени је *мно҃о* боље стајао.“



Кад сам стигла у школу, видела сам своје другаре Розабелу и Џорџа у дворишту. Чим сам их спазила, скинула сам капут. „Нико – а кад кажем нико стварно мислим НИКО – не може да ме натера да носим овај ружни, шугави, тронтави капутић пун јастука!!!!!!”



„Океј”, Џорџ слеже раменима. „Подигните руку ако хоћете да се играмо хрчака.”

Али тек што смо се заиграли, време је да уђемо.

„Доро, данас ћеш се сетити наших јутарњих
обавеза, зар не?“, пита моја учитељица.



ЈУТАРЊЕ ОБАВЕЗЕ

1. Окачи капут.



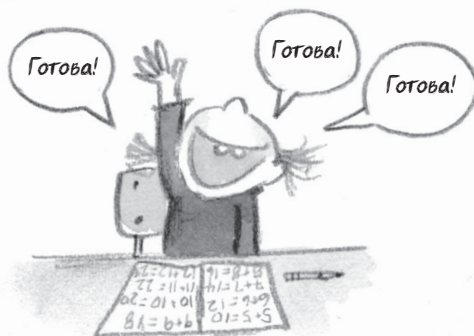
2. Извади домаћи из ранца.



3. Препиши математички задатак у свеску.



4. Подигни руку и сачекај да ти учитељица прегледа задатак.



5. Читај у себи на тепиху док не почне јутарњи састанак.



6. Пажљиво слушај за време јутарњег састанка.



Кад дође време да станемо у ред за ручак и одмор, сви одлазе до гардеробе по капут.



И ја одлазим до гардеробе, али кад видим свој тронтави капут на поду... моја рука неће да се савије.

